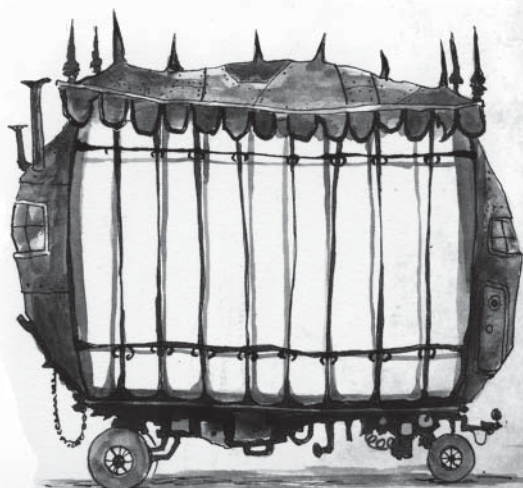


# Кърпена Глава

На лов за  
чудовища



На моя редактор, Джейн Харис –  
истинския пазител за замъка „Гротеск“  
Гай Бас

На Наташа Мот  
Пит Уилямсън

Stitch Head. The Monster Hunter  
© Text Guy Bass, 2015  
© Illustrations Pete Williamson, 2015  
All rights reserved.

STRIPES PUBLISHING  
An imprint of Little Tiger Press  
1 The Coda Centre, 189 Munster Road,  
London SW6 6AW

Кърпена глава. На лов за чудовища  
© Издателство „Фют“, 2017  
Превод Ирина Борисова Манушева  
Редактор Албена Раенкова  
ISBN 978-619-199-253-9

# Кърпена Глава

На лов за  
чудовища



Гай Бас  
Илюстрации Пит Уилямсън

Издателство „Фют“

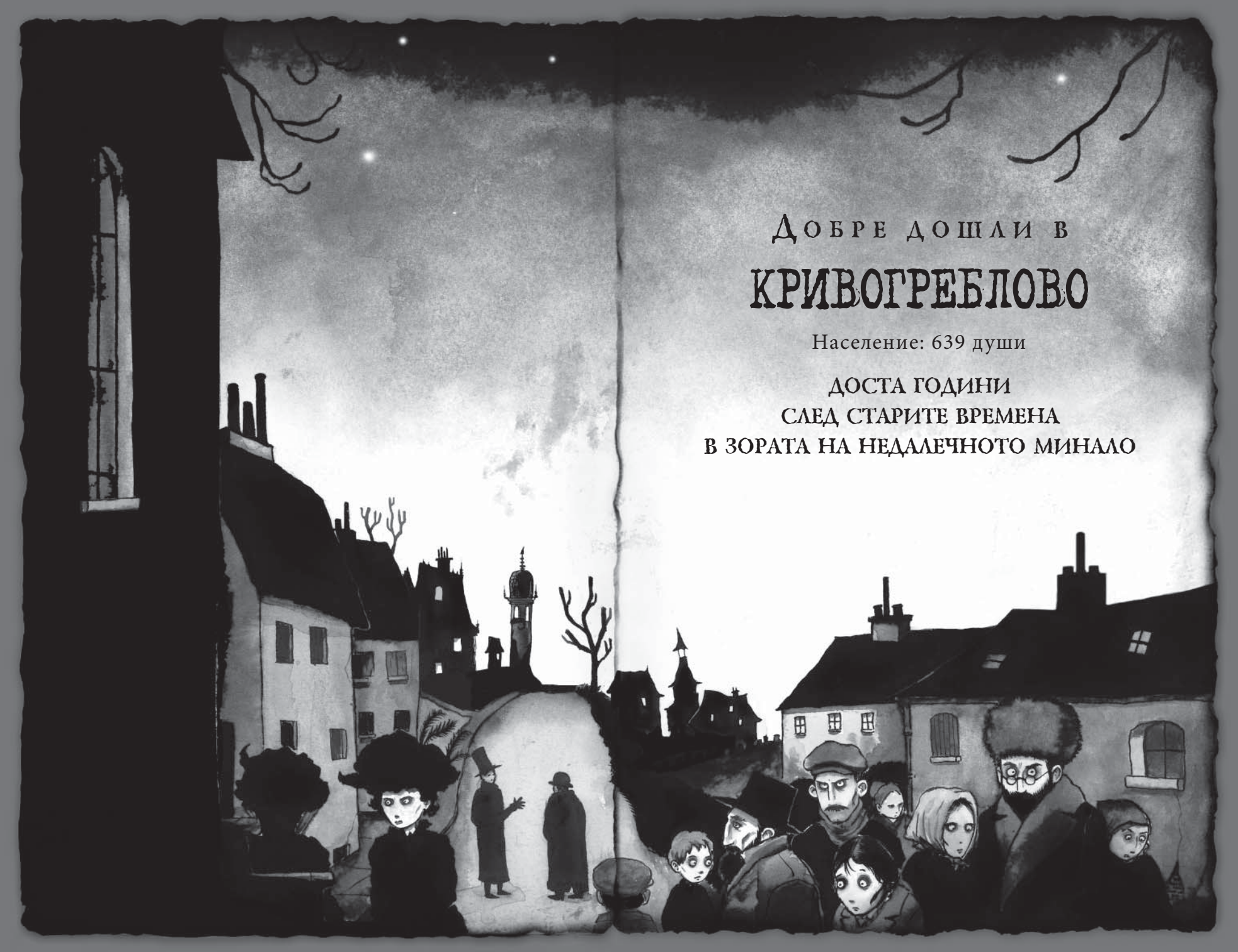




*Предупредително  
предисловие*

*(Една злокодна ода)*

*Малкият Албърт зърна замъка във мрака:  
зъл, зловещ, стои на хълма – него чака.  
Пред портата застава, със зъби без да трака,  
и влезе смело, както никой друг.  
Какво видя? Кого ли срещна?  
Дали от страх заплака?  
Не ще узнаем ний – изчезна той без звук.*



ДОБРЕ ДОШЛИ В  
КРИВОГРЕБЛОВО

Население: 639 души

ДОСТА ГОДИНИ  
СЛЕД СТАРИТЕ ВРЕМЕНА  
В ЗОРАТА НА НЕДАЛЕЧНОТО МИНАЛО





---

---

## ПРОЛОГ

---

---

# ЗВЕЗДИ ЗА ЗЯПАНЕ

(Само неприятности)

**В**ижте само! Съмнителното  
удоволствие на нощно  
Кривоозреблово! Лампите са угасени,  
тъмно е като в страшен кошмар,  
костите болят от студа и често е  
*прекалено* тихо. Кой знае какви ли твари  
дебнат в мрака! Кой може да каже  
що за подмокрящи гащите чудовища  
причакват в сенките, готови да  
засият с хаос и страхотиш невинните  
селяни. Ужас! Смразяващ ужас!

Ала за да бъдем честни,  
в действителност рядко се случваше  
нещо. Обикновено беше скучно  
като кихавица. Най-вълнуващото  
преживяване бе зяпането на звездите.

– Какво виждаш, Арабела? – попита  
старицата, вирнала бастуна си към  
небето.

– Звезди? – отвърна тригодишното  
рошаво момиченце с немита муцунка  
и погледна чисто новите си, лъскави  
обувки. – Ритам звездите!

– Не, не, звездите не се ритат,  
Арабела... просто не можем да  
ги достигнем! – подсмихна се  
старицата. Тя се взря в небето,  
а погледът ѝ стана някак особен  
и отвсян. – Както казваше моят  
старец, звездите са за *зяпане*.

– Скууучно! – изпъшка Арабела,  
като тичаше в кръг и размахваше  
ръце като крила на птица.

– Да! Няма нищо по-скучно  
от това, освен да гледаш как съхне  
боята – съгласи се баба ѝ. – Но такъв  
е животът – моят старец ме научи  
да зяпам звездите, сега аз ще науча  
теб. Да почваме, преди да са ни  
измръзнали чушките – и тя размаха  
бастуна си към небето. – Номерът  
е да намериш *съгнездие* – звезди,  
подредени в някаква форма. Виждаш  
ли ей оня куп там? Казва се Старият  
чорап... а онова там е Буца кал...  
а онова – Половината ряпа...

– Калта е скучна, репите са скучни,  
звездите са скучни! – изпнуфтя  
Арабела. – Кривотъпово е скучно!

– Ей! Стига си мрънкала, противно  
яре такова – животът е по-хубав,  
когато е скучен – сгълча я баба ѝ. –  
Хайде, опитай и ти. Какво виждаш?

Арабела изпъшка и се втренчи  
в небето, присви очи и се опита



да различи някоя и друга фигура. Дълго време звездите си изглеждаха просто звезди. После в галечината бавно започна да се откроява форма.

– Виждам... виждам... *чудовище!*

– Какво! Що за шега! Затваряй си устата!



– Чудовище! Чудовище! Чудовище! – викаше Арабела и сочеше към небето. – Небето е пълно с чудовища!

– Шшшт, ти казах! – изсъска баба ѝ. – Откъде се взе това въображение? Не от мен, със сигурност! Нищо добро не те чака с такива мисли!

– Ама аз *обичам* чудовища! – възрази Арабела. После се замисли за миг. – Бабче, а чудовищата истински ли са?

Баба ѝ се обърна и погледна към близкия хълм, където се извисяваше замъкът „Гротеск“ – домът на лудия професор Еразмус, най-лудия професор от всички луди професори. Селяните от Кривогреблово живееха в постоянен страх от него. Някои твърдяха, че са чували писъци и резове... други – че са виждали странни неща по стените на замъка... нечовешки неща. Носеха се слухове, че професор Еразмус *създава* чудовища.

За едно обаче всички бяха  
единодушни – на всяка цена трябваше  
да стоят далеч от замъка.

Всички, освен Арабела.

– Замъкът „Гротеск“! – изпуска  
тя, проследила погледа на баба си. –  
Чудовища!

– Чуй ме, Арабела Гаф! – баба ѝ я  
хвана здраво за раменете. – Никой не  
харесва и не търси чудовища, никога!  
Чудовищата носят *само* неприятности.

– Но аз обичам неприятностите!

– Говоря сериозно! – скара се баба ѝ. –  
Искам да ми обещаеш: повече никакви  
приказки за чудовища. И никакво  
откриване на чудовища в проклетите  
звезди!

– Ама...

– *Обещай ми!*

Арабела въздъхна...

– Обещавам – промърмори тя,  
ровейки с крака в земята.

– Добро момиче – баба ѝ вдигна  
бастуна си към небето. – Хайде  
да опитаме пак. Какво виждаш?

Арабела погледна нагоре и сви  
рамене.

– Стар чоран?

– Ха тъй!

Баба ѝ въздъхна с облекчение, а на  
лицето на Арабела проблясна усмивка.

– *И чудовища* – прошепна тя на себе си.